



Masterstudiengang DaZ / DaF Praktikumstag 2023: Bericht



Am 14.02.2023 fand der Praktikumstag für den Masterstudiengang Deutsch als Zweitsprache/Deutsch als Fremdsprache wieder in Präsenz im Neubau am Bühler Camps statt. Begrüßt und moderiert wurde die Veranstaltung von den Praktikumsbeauftragten Dr. Dariia Orobchuk (Schwerpunkt DaF) und Prof. Dr. Elke Montanari (Schwerpunkt DaZ). TeilnehmerInnen waren Studierende aus dem ersten und zweiten, sowie Studierende aus dem dritten oder einem höheren Semester, die ihr Praktikum bereits absolviert haben und ihre Einsatzstellen entsprechend vorstellen konnten.

In einer kurzen Einführung wurde mittels verschiedener Zitate von ukrainischen Geflüchteten aus einer aktuellen Interviewstudie zuerst herausgestellt, wie facettenreich die Empfindungen gegenüber der deutschen Sprache sind und welche Bedeutung diese für die Lernenden hat. Dies war insofern für die Teilnehmenden interessant, als dass sich mit diesem Master Tätigkeitsfelder im Bereich der Vermittlung der deutschen Sprache, aber auch in weiteren Tätigkeitsfeldern, wie der Integrationsarbeit und Begleitung erschließen lassen.





Anschließend ging es zur Tagesordnung und zu den allgemeinen Informationen zum Praktikum 2023/24 über. Geklärt wurde dabei der geeignete Zeitraum für das Praktikum, die Informationen zur Leistungserbringung, die Praktikumsziele, der gesamte Stundenumfang und die Zeitanrechnung, Praktikumsnachweise und Vorgaben für den Praktikumsbericht. Anschließend wurden in einer Postersession die Praktikumsstellen vorgestellt. Dabei hatten die Studierenden aus dem ersten und zweiten Semester die Möglichkeit, einen Rundgang zu machen, um mit den KommilitonInnen ins Gespräch zu kommen, Fragen zu stellen oder sich auszutauschen.

Präsentiert wurde unter anderem die Flüchtlingshilfe Hildesheim FLUX, sowie Razom, in denen es zum einen um die Leitung von Sprachkursen, zum anderen, (insbesondere im Falle von FLUX) um vielseitige Tätigkeiten bei der Begleitung von Geflüchteten, wie beispielsweise schulische Unterstützung, Prüfungsvorbereitung für VHS-KursteilnehmerInnen, das Verfassen von Bewerbungsanschreiben und Lebenslauf, oder Hilfe bei Behördengängen, Wohnungssuche und weiteren Anträgen geht. Weitere Praktikumsstellen waren das Welcome house in Braunschweig-Kralenriede (Begegnungsstätte und Nachbarschaftstreff), sowie der Klett Verlag in Stuttgart und die Organisation FUNAH, in der SchülerInnen in den Fächern Deutsch und Mathematik gefördert werden.

GRUNDSCHULE REMLINGEN

Umweltschule in Europa

Eigene Tätigkeit

- Regulation im Unterricht
- Planung und Durchführung eines eigenen Sprachlernprojekts
- Entwicklungsprozess
- Zielvorgaben
- Organisatorisches
- Sprachanforderungsprüfung
- Interaktion überprüfungsformale und überprüfungsformale

Wissenswertes

- Entwicklungsprozess von Bildung
- 100% 100% in der Bildung
- Keine oder keine
- Einzelkinder
- Integration von den
- 100% 100%
- 100% 100%
- 100% 100%

Schüler der Grundschule Remlingen

Praktikumseinrichtung

- Ca. 150 Schülern und Schülern, an 9 verschiedenen Orten
- DH und dem Unterricht oder einer
- Lehrer und/oder
- Lehrer und/oder

Praktikumsdauer

06.09.2021 – 01.11.2021

Adresse

Schippwegstraße 44
38119 Remlingen-Nienstedt
01 Remlingen

Kontakt

Tel. 05336-92930
E-Mail: SchuleRemlingen@t-online.de
Homepage: www.gs-remlingen.de



MULTISPRACHEN HANNOVER

Eigene Tätigkeiten

- Hospitation in Fachsprachkursen und B1- bzw. B2-Kursen
- Selbständige Vorbereitung, Planung und Durchführung von Unterrichtseinheiten auf B2-Niveau
- Unterstützung im Unterricht
- Rückmeldungen an die Teilnehmenden zur Grammatik, Aussprache und zum Situationsmaterial
- Eigenständige Vorbereitung, Planung und Durchführung von Phonetik-Workshops

Wissenswertes

- Mediziner*innen müssen Anamnesegespräche, klinische Untersuchungen und Fallvorstellungen simulieren
- Angehende Ärzt*innen lernen Deutsch (A1-C1) in einem Intensivkurs innerhalb von sechs Monaten
- Die meisten Teilnehmenden kommen aus Mexiko oder Lateinamerika → amerikanisches Spanisch

Praktikumsdauer: 02.09.2021 bis 03.11.2021
Praktikumsort: 38122, Hannover
Praktikumsleiter: Dr. Ingrid Heine

VOLKSHOCHSCHULE BRAUNSCHWEIG
vhs International
PRAKTIKUMSEINRICHTUNG



DaF-Praktikum beim Klett Verlag

Praktikumseinrichtung

- Klett Gruppe: 60 Unternehmen international in 16 Ländern
- eines der größten Bildungsmedienunternehmen in Deutschland seit 1897
- Klassische und moderne Unterrichtsmaterialien für den Schulalltag sowie Unterrichtsvorbereitung, Fachliteratur und schöne Literatur

Tätigkeiten

- Überprüfung der Grammatik, Rechtschreibung, Schwierigkeitsgrad der DaF-Lehrwerke auf dem Niveau A1 bis B2
- Kontrolle der Transkripte von Hörtexten
- Konzipierung der Übungen für Kurs- und Übungsbuch
- Assistenz bei den Protokollen in On/Offline Meeting

Lern- und Erfahrungszuwachs

- Sozialkompetenz
- Zeitmanagement
- vielfältige Lernmethoden in DaF-Lehrwerk
- Lehrwerkanalyse
- Prozess der Buchherstellung

Wissenswertes

- gute Mensall (kostenfrei)
- vergütet
- günstige Lebenshaltungskosten (Unterkunft)
- Nette Kollegen und angenehmes Betriebsklima

Kontakt: www.bsb-bremen.de



DaZ-Praktikum bei BSB-Erwachsenenbildung

Eigene Tätigkeiten

- Eigener Unterricht im Rahmen des Unterrichtsplanes
- Lehrassistenten in einem Integrationskurs von 04.2022 bis 06.2022
- 22 TN aus 16 Nationalitäten
- 2 Dozentinnen im Wechsel
- Integrationshilfe leisten als Bremer Bürger für Neuankömmlinge
- Tätigkeiten in der Aufnahme von TN/ Einblicke in die Verwaltung von Integration (Aufnahmegespräche mit Flüchtlingen, rechtliche Statusfragen, Einblicke in Finanzierungsmodell von Integrationskursen)
- Werbungsmaßnahmen im Flüchtlingslager

Lernzuwachs

- Umgang mit Heterogenität
- Unterrichten von DaZ für multinationale Teilnehmer
- Ansätze von „kontrastiver Alphabetisierung“
- Live-Einblicke in die Verwendung von Materialien wie Lehrbücher, Audios, Spiele und Filme

Tipps und Anregungen

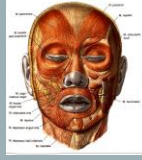
- Verschiedene Einrichtungen prüfen
- Trägerlisten im BAMF checken
- Keine Vergütung des Praktikums



Poster von Studierenden

Praktikumseinrichtung:

- Bildungsinstitut in Hannover
- Ziel: Integration internationaler Fachkräfte (medizinische Fach- und Pflegekräfte)
- Deutschkurse A1-C1
- Deutsch für Mediziner*innen, Zahnärzt*innen, Pflegeberufe
- Vorbereitung auf die Fachsprachprüfungen
- Spanisch- und Englischkurse




Lern- und Erfahrungszuwachs:

- Erste eigene Unterrichtsversuche
- Auseinandersetzung mit Rahmenbedingungen des Unterrichts (Räume, Material, Zeit)
- Umgang mit ausgebildeten Fachkräften
- Kombination von Linguistik (Phonetik) und Didaktik
- Übertrag von beruflichen Erfahrungen auf neuen Kontext
- Viel Auseinandersetzung mit kontrastiver Phonetik (amerikanisches Spanisch)
- Kombination medizinischer Fachbegriffe und Phonetik

MULTISPRACHEN HANNOVER

Eigene Tätigkeiten:

- Hospitationen in Fachsprachkursen und B1- bzw. B2-Kursen
- Selbständige Vorbereitung, Planung und Durchführung von Unterrichtseinheiten auf B2-Niveau
- Unterstützung im Unterricht
- Rückmeldungen an die Teilnehmenden zur Grammatik, Aussprache und zum Stimmeinsatz
- Eigenständige Vorbereitung, Planung und Durchführung von Phonetik-Workshops



Wissenswertes:

- Mediziner*innen müssen Anamnesegespräche, klinische Untersuchungen und Fallvorstellungen simulieren
- Anghende Ärzt*innen lernen Deutsch (A1-C1) in einem Intensivkurs innerhalb von sechs Monaten
- Die meisten Teilnehmenden kommen aus Lateinamerika → amerikanisches Spanisch

Multisprachen (2023): multisprachen_hannover | Sprachwissenschaften | UNIVERSITÄT HANNOVER | (Zugriff am 08.02.2023).
 Sprachwissenschaftler: (2016): Anatomie und Physiologie für Sprachtherapeuten, München, Urban & Fischer. | Isabel Fesler | @isabel.fesler@hannover.de

Deutsch unterrichten in Thailand

an der Silpakorn-Universität Nakbon Pathom




ca. 60 km westlich von Bangkok
ca. 200 Deutsch-Studierende
sieben Dozierende (zwei deutsche)



Voraussetzungen:

Immatrikulierter/r Student*in im Bereich Germanistik, DaF oder vergleichbar
Deutsche Staatsangehörigkeit
Erstsprache Deutsch

Das erwartet dich:

Selbständige Planung und Durchführung von Konversationskursen (ca. 6 Std./Wo.)
Ggf. weitere Kurse z. B. Schreibkurse
Teilnahme an Projekten und Veranstaltungen
Tolle und hilfsbereite Kolleg*innen
Freundliche und interessierte Studierende

Du solltest mitbringen:

Hohes Maß an Eigenverantwortung
Fähigkeit selbstständig zu arbeiten
Spaß im Umgang mit jungen Menschen
Spaß am Unterrichten der deutschen Sprache
Interesse und Offenheit gegenüber neuem
Flexibilität und Gelassenheit
Laptop/ Tablet

Du erhältst:

Eine Aufwandsentschädigung (ca. 125 €/Monat)
Unterstützung bei der Unterkunftssuche
Abholung am Flughafen
Ein Praktikumszeugnis
Zugang zu Feldforschung
Erfahrungen und Tipps im DaF-Unterrichten

Sonstiges:

Ausgaben ca. 500+ € pro Monat / Flug ca. 800-1000 €
Tropisches Klima (Klimaanlagen in Räumen)
Leckeres und günstiges Essen
Freundliche Menschen
Vielfältige Natur und Kultur
Genügend Freizeit für Wochenendtrips



Fragen an: charly.merkle@web.de

VOLKSHOCHSCHULE BRAUNSCHWEIG
vhs international



PRAKTIKUMSEINRICHTUNG

- Dienstleister der Stadt Braunschweig für Bildung, Qualifizierung und Kultur
- Ziel: Bildung in Unabhängigkeit vom sozialen Status, Abschluss, Alter, Religion oder Staatsangehörigkeit
- 100 festangestellte und 500 freiberufliche Mitarbeiter*innen
- Zahlreiche Angebote im DaZ-Bereich:
 - Abendkurse (A1-C1)
 - Intensivkurse (A1-C2)
 - Integrationskurse (A1-B1)
 - Erstorientierungskurse (A1-A2)
 - Sprachkurse für geflüchtete Frauen mit Kinderbetreuung
 - Fachspezifische Deutschkurse für akademische Heilberufe (Medizin, Zahnmedizin, Pharmazie)
- Teil des Förderprogramms "Integration durch Qualifizierung":
 - Bessere Arbeitsmarktintegration von Erwachsenen mit Migrationshintergrund.
 - Entwicklung und Umsetzung der berufsbezogenen Förderungsangebote.
 - Beratung und Hilfe bei der Anerkennung im Ausland erworbener Berufsabschlüsse

LERN- UND ERFAHRUNGSZUWACHS

- Erfahrungen im Verfassen ausführlicher Unterrichtsentwürfe (mehr als 2UE nacheinander)
- Erweiterung der persönlichen Methodenkiste
- Erfahrungen im Umgang mit traumatisierten Menschen
- Einsatz und Integration digitaler Medien
- Erfahrungen in der Sprachvermittlung in kulturell divergenten Gruppen
- Einbettung prüfungsorientierter Aufgaben
- Wissenserweiterung in interkultureller Kommunikation
- Berufliche Selbstfindung



WISSENSWERTES

- Möglichkeit, im Bereich der Integrationskurse Praxiserfahrung zu sammeln
- Moderation von zwei Kolleginnen, die immer im Kursraum präsent sind und professionelles Feedback nach jeder Stunde geben
- Vor Praktikumsbeginn ist es empfehlenswert, Literatur zum Verfassen von Unterrichtsentwürfen sowie zum Umgang mit traumatisierten Menschen zu studieren

EIGENE TÄTIGKEIT

Durchführung sowie Vor- und Nachbereitung der Unterrichtseinheiten (UE) im Integrationskurs (BI) zwei bis drei mal wöchentlich von 8.30 bis 12.30.

Kontaktidaten: Viktoriya Yanikova, yanikova@uni-hildesheim.de

DaF-Praktikum beim Klett Verlag

Praktikumseinrichtung

- Klett Gruppe: 60 Untere nehmen international in 16 Ländern
- eines der größten Bildungsmedienunternehmen in Deutschland seit 1897
- Klassische und moderne Unterrichtsverfahren für den Schullalltag sowie Unterrichtsvorbereitung, Fachliteratur und schöne Literatur

Lern- und Erfahrungszuwachs

- Sozialkompetenz
- Zeitmanagement
- vielfältige Lernmethoden in DaF-Lehrwerk
- Lehrerkonzepte
- Prozess der Buchherstellung

Tätigkeiten

- Überprüfung der Grammatik, Rechtschreibung, Schwierigkeitsgrad der DaF-Lehrwerke auf dem Niveau A1 bis B2
- Kontrolle der Transkripte von Hörtexten
- Konzipierung der Übungen für Kurs- und Übungsbuch
- Assistenz bei der Protokolle in On/Offline Meeting

Wissenswertes


- gute Mensa!!! (kostenfrei)
- vergütet
- günstige Lebenshaltungskosten (Unterkunft)
- nette Kollegen und angenehmes Betriebsklima



Sprechen fürs Leben! Klett

DaF-Praktikum bei HAWK

Online



1. Praktikumeinrichtung

- HAWK (Hildesheim) – Sprachzentrum – Fachbereich Deutsch als Fremdsprache;
- zwei Hauptbereiche: studienvorbereitende (STUVO) und studienbegleitende (STUBE) Deutschkurse;
- STUVO: Deutschkurs für den A1-C1-inkl. Vorbereitung auf den TestDaF;
- STUBE: Deutsch im akademischen und beruflichen Kontext - Seminare für HAWK-Studierende.

2. Meine Tätigkeiten


- regelmäßige Hospitationen in B2- und C1-Kursen sowie in den studienbegleitenden Kursen „Schreiben im akademischen Kontext“ und „Präsentationen und Vorträge“;
- Planung der Seminarinhalte im studienbegleitenden Kurs „Schreiben im akademischen Kontext“;
- Vorbereitung und Durchführung des Unterrichts in den B2- und C1-Kursen sowie im studienbegleitenden Kurs „Schreiben im akademischen Kontext“;
- Unterstützung bei der Durchführung der TestDaF-Prüfung;
- regelmäßige Unterstützung im A2-Kurs bei der Durchführung der Sprechübungen.

3. Lern- und Erfahrungszuwachs

- erste Unterrichtserfahrungen im Online-Unterricht und in heterogenen Gruppen;
- erste Unterrichtsversuche auf den Niveaustufen B2-C1;
- erste Unterrichtsversuche in der Vorbereitungsphase auf den digitalen TestDaF sowie erste Erfahrungen in der Durchführung dieser Prüfung;
- Übernahme von Verantwortung für die Planung der Unterrichts- sowie Kursinhalte;
- Entwicklung eigener Unterrichtsmaterialien;
- Umgang mit verschiedenen Unterrichtsfaktoren wie z. B. Zeit und interkulturelle Differenzen.

4. Sonstige Bemerkungen

- alles online;
- nette, hilfsbereite und auf die Bedürfnisse anderer bedachte Kolleg*innen;
- ein angenehmes Umfeld zur Entwicklung eigener Fähigkeiten.



Welcome House

Begegnungsstätte und Nachbarschaftstreff des TRIVT e. V. Braunschweig – *Toleranz, Respekt und interkulturelle Vielfalt*

Gründungshintergrund

- 2015: LAB überfüllt, Anspannungen im Stadtteil Kralenriede

Ziel: Entspannung zwischen Anwohnern und Geflüchteten durch Kontakt- und Gesprächsmöglichkeiten



Eigene Tätigkeiten im Praktikum

- Planung und Durchführung des Deutschkurses
- individuelle Nachhilfe
- Einzelfallbetreuung bei z. B. sozialen und finanziellen Fragestellungen
- Organisation von Freizeitaktivitäten
- Unterstützung bei der Erstellung von Bewerbungsunterlagen

Kooperationen und Angebote

- Zusammenarbeit mit vielen Trägern der Geflüchtetenhilfe und -unterbringung (z. B. Caritas, Refugium, LAB, Stadt BS, NTFN, DRK, aber auch Seebrücke und TU BS)
- niedrigschwelliger Deutschkurs, Frauentreff, verschiedene Freizeitangebote durch Ehrenamtliche
- individuelle Unterstützungsangebote (z. B. niedrigschwellige Beratung bzw. Weitervermittlung, Überweisungsservice)
- Urban Gardening im Hinterhof
- Fahrradwerkstatt



Lernzuwachs und andere Gewinne

- Flexibilität im Unterricht (aufgrund der sehr heterogenen Lerngruppe, aber auch wegen begrenzter Räumlichkeiten und Materialien sowie der Pandemie)
- Ausbildung meiner Lehrpersönlichkeit
- Bedeutung von Bindungsaufbau für Lernerfolge, aber auch Abgrenzung
- Umgang mit psychischer Belastung sowie Traumatisierung im Unterricht
- Fluchtrouten, Asylrecht, Anlaufstellen
- interkulturelle Kompetenz
- tiefe Freundschaften

Sonstiges/Wissenswertes

- Praktikum prinzipiell jederzeit möglich und flexibel umsetzbar
- Einbringen eigener Ideen möglich
- Lerngruppe und TN-Zahl wechseln häufig; gemischtes Niveau!



Einige Fotos sind vor Ausbruch der Corona-Pandemie während meines Ehrenamts entstanden. Sie sollen zeigen, was im Welcome House möglich ist.



Steinriedendamm 14, 38108 Braunschweig
0531-70216157
trivt@outlook.de

Hanna Lütke 

LERNCOACHING

im DaF Unterricht

Einsatzort

- Die Volkshochschule (VHS) in Hildesheim
- Leitspruch "Bildung öffnet Türen"
- Über 2500 Kurse in verschiedenen Bereichen
- Passende Bildungsangebote für Personen jeden Alters
- Sowohl Integrationskurse als auch DaF- Kurse für Selbstzahler

Eigene Tätigkeiten

- Konzipierung eines Lerncoaching-Kurses und Didaktisierung der Lerninhalte.
- Vorbereitung und Durchführung von Unterricht (drei Sitzungen pro Woche)
- Beratung und aktive Begleitung der Lernenden durch den Lernprozess
- Einhaltung bestimmter Formalitäten

Zeitraum:

07.12.2021 - 28.06.2022

Lern- und Erfahrungsgewinn

- Einsetzung von Lerncoaching-Methoden
- Didaktisierung von Mehrsprachigkeit im DaF-Unterricht
- Einsatz von Grammatikspiele im Unterricht
- Umgang mit Heterogenität
- Mehr Erfahrung im Bereich der Gruppen-Moderation und der interkulturellen Kommunikation

Wissenswertes und Bemerkungen

- Formalität vor Qualität
- Internetnutzung ist den KTN nicht zugänglich
- Die Anordnung der Tische bzw. der Stühle gehören zur Tätigkeiten der Lehrperson
- Mediation ist eine notwendige Fertigkeit



Vorgelegt von
Hanna Maria Ebraunsky

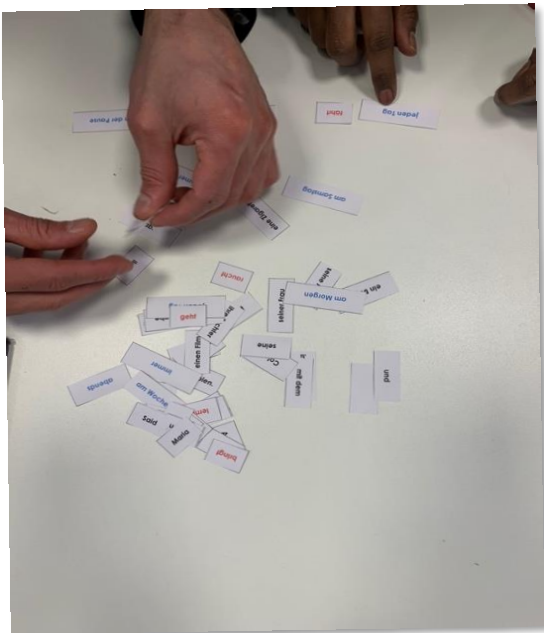
Berichte von Studierenden

„Durch die Zusammenarbeit mit den Kursteilnehmer*innen, die aus verschiedenen Nationen stammen und unterschiedliche Lernstände aufweisen, konnte ich einiges an Erfahrung sammeln und diese für die Zukunft mitnehmen.“

Mona El Neanaey

„Ich habe während des Praktikums viel über Materialerstellung und „Loslassen“, wenn der Unterricht nicht wie geplant laufen kann, gelernt, bin flexibler geworden und konnte meine Lehrerinnenpersönlichkeit entwickeln. Ich habe viel über verschiedenste Kulturen sowie Asylrecht gelernt und tolle Menschen getroffen – Teilnehmende sowie Haupt- und Ehrenamtliche.“

Hanna Lüttke



„Das Praktikum an der Silpakorn-Universität Nakhon Pathom in Thailand, war eine hervorragende Möglichkeit Unterrichtserfahrung zu sammeln.“

Charly Oscar Merkle

